MIFA NEWS

ミファニュース

2024 2月号 February issue

Event Info. P.1
3月9日(土) めぐろ国際交流フェスティバル
Meguro International Exchange Festival on March 9!
ボランティア募集中！ Volunteers Wanted

土曜トークカフェ「花見トーク」 P.2
Saturday Talk Cafe "Hanami Talk"

ウクライナの夕べ LIVE MUSIC & ART UKRAINIAN NIGHT P.2
ボランティア募集中！ Volunteers Wanted

登録団体からのお知らせ Information from Group Members P.3

めぐろ国際交流フェスティバル開催のお知らせ
Event Info. : Meguro International Exchange Festival

めぐろ国際交流フェスティバル
Meguro International Exchange Festival

» もっと詳しく
More details

2024年3月9日(土)
Saturday, March 9th

めぐろパーシモンホールにて
At Meguro Persimmon Hall

入場無料 Admission Free

テーマ Theme
このまちでともにくらす
LIVE TOGETHER IN THIS CITY

めぐろパーシモンホール

大ホールホワイエ
11:00-16:00
区内大使館出展／世界の文字文化の紹介
いろんなことばで絵本を楽しもう
地域の日本語教室紹介／区内国際交流団体出展

大ホール舞台
13:00-15:00
映画上映『マイスモールランド』
15:15-16:30
シンポジウム『このまちでともにくらす』

めぐろ区民キャンパス公園
11:00-16:00
区内料理店の料理販売

4年ぶりに、めぐろパーシモンホールにて
国際交流フェスティバルを開催します！
お誘いあわせのうえご来場ください！

The face-to face Meguro international exchange festival at Meguro Persimmon Hall will be held **for the first time in 4 years**! The theme of the festival this year is **"Live Together in This City"**. Hope it will be a great opportunity to become familiar with diversity in the community, enjoy interacting with each other and get to know one another better. **We look forward to seeing you!**

» Click here to see the details in English

▶ ボランティアを募集しています
▶ Recruiting volunteers

目黒区国際交流協会（MIFA）
Meguro International Friendship Association
〒153-0051 目黒区上目黒2-19-15　目黒区 総合 庁舎 別館5階（TEL 03-3715-4671）
5th floor, Meguro City Office Complex's Annex, 2-19-15, Kamimeguro,Meguro-ku
Email info@mifa.jp　WEB https://mifa.jp/　Facebook @mifa.meguro.tokyo.jp　Instagram @mifa.meguro　Twitter @InfoMIFA

イベントのお知らせ

土曜トークカフェ「花見トーク」

Event Information

Saturday Talk Cafe “Hanami Talk”

日時 2024年2月24日（土）9：30-12：00

募集 外国人16名　日本人16名　**参加費** 無料

言語 日本語/英語

Time & Date 9:30 - 12:00 on Feb. 24 (Sat.) 2024

Limited enrollment 16 non-native Japanese and 16 Japanese

Fee free of charge

Language Japanese and English

行程　Itinerary

東急目黒線 不動前駅（集合）
Meet at Fudomae Station on the Tokyu Meguro Line

▼

成就院　Jyoujuin Temple

▼

安養院　Anyoin Temple

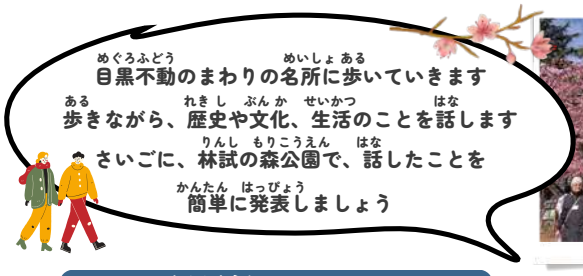
▼

瀧泉寺　Ryusenji Temple

▼

林試の森公園　Rinshi no Mori Park

日本人２人・外国人２人のグループを作ります♪
Participants will split up into teams of 2 non-native Japanese and 2 Japanese



参加申込み APPLICATION

MIFA (info@mifa.jp)に お名前、国籍、住所、電話番号、ご希望の言語(日本語または英語)を Emailで送ってください。

Email to MIFA (info@mifa.jp) with following information; your name, nationality, address, phone number, preferred language(Japanese or English).

EVENT: Ukrainian Night on Friday, March 8, 2024 at Meguro Persimmon Hall

LIVE MUSIC & ART ウクライナの夕べ

≫もっと詳しく（MIFA HP）

≫English Info（MIFA HP）

■ **日時**　２０２４年３月８日（金）１８:００～２１:００　（１７:３０開場）

Time & Date Friday, March 8, 2024 18:00～21:00 (Door opens at 17:30)

■ **場所**　めぐろパーシモンホール大ホール（目黒区八雲1-1-1）

Place Main Hall at Meguro Persimmon Hall (1-1-1, Yakumo, Meguro-ku)

■**イベント内容**　Contents

コンサート（クラシック、ポップス）、画家・彫刻家の作品展示など
＊プログラムおよび出演者詳細は上記URLよりご覧ください＊

Classical and pop music concert, exhibition of works by Ukrainian painters and sculptors etc.
＊Please check the website for the event program and the list of performers. ＊

■ **参加費 Fee** 3,000円(JPY)（※中学生以下無料　*Children aged 15 or younger are free of charge）

■ **チケット購入方法 How to get Tickets**

eplus.jp より公演チケットをお買い求めください。
Tickets are available on eplus.jp.

イープラス スマチケ　https://eplus.jp/sf/detail/4020100001-P0030001

※その他の購入方法についてはこちら（MIFA HP）　*See other purchase methods on MIFA HP

▶ このイベントのボランティアを募集しています　▶Volunteers Wanted

登録団体からのお知らせ　Information from Group Members

NPO法人 地球ことば村・世界言語博物館
NPO Chikyu Kotobamura, The Archives of the World Languages

WEB
https://www.chikyukotobamura.org/

月例ことばサロン
「芝居のことばと日常生活のことば、同じ or 違う？」

お話：井上 理恵先生（桐朋学園芸術短期大学名誉教授・近現代演劇・戯曲研究）

期間　2024年2月21日（水）　18:00〜19:00

場所　慶應義塾大学 三田キャンパス 北館会議室2

費用　無料　　申込 不要

定員　50名

問合せ　info@chikyukotobamura.org

Monthly Salon
"Theatrical Language vs Language of Everyday Life: Same or Different of the two?"

Speaker : Prof. Rie Inoue (an emerita professor ofToho Gakuen College of Drama and Music)

February 21st, 2024 18:00-19:00

Place: Keio University, Mita Campus
at North Building Conference Room 2

Fee: Free of charge　*no application required

Capacity: 50 people

info@chikyukotobamura.org

多言語絵本の会 RAINBOW Multilingual Picture Book Club RAINBOW

WEB
https://www.rainbow-ehon.com/

ポーランド民謡「森へ行きましょう」

外国語でうたう子どもの歌、カラオケ付き　ポーランド民謡「森へ行きましょう」ができました。

https://rainbow-ehon.pecori.jp/Uta-mori/

上のurlから見てください。

＜外国人のみなさまへ　協力お願い＞

ほかに、“Are you sleeping？“　”Head, shoulders, knees and toes” “Twinkle twinkle little star”を各国語で作りたいです。

あなたの国では、どのような歌になっていますか？

歌詞を教えてください。

問合せ：石原：jcrayons@yg7.so-net.ne.jp

The karaoke version of the Polish folk song "Szła dzieweczka" is now available!

We released the Polish folk song "Szła dzieweczka" with the karaoke version on the website; https://rainbow-ehon.pecori.jp/Uta-mori/. Please check it out and sing along!

Dear foreign residents,
We would like to make a multilingual version of other songs such as“Are you sleeping？“, ”Head, shoulders, knees and toes” and “Twinkle twinkle little star” as well. What are these songs like in your mother tongue? Please let us know!

Inquiry: Ms. Ishihara : jcrayons@yg7.so-net.ne.jp